

Rozpis pretekov / Notice of Race

Veľká cena Slovenska / Grand Prix Slovakia

Medzinárodné majstrovstvá Slovenska 2021 v jachtingu v triedach

International Slovak Sailing Championship in classes

420, BIC TECHNO 293, BIC TECHNO PLUS, FINN, LASER STANDARD, LASER 4.7, LASER RADIAL, OPTIMIST,
RACEBOARD, VAURIEN, 29er

17. – 19. 9. 2021

Vodné dielo Gabčíkovo

Usporiada Slovenský zväz jachtingu, v spolupráci s YC Dynamo, YC Slávia Senec, YC Slávia STU, YC Slovan,
YC Tatran

<p>Preambula Skratka [NP] v pravidle znamená, že loď nesmie protestovať na inú loď kvôli porušeniu tohto pravidla. Týmto sa mení PPJ 60.1(a).</p>	<p>Preamble The notation [NP] in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).</p>																																								
<p>1. Pravidlá 1.1. Podujatie sa riadi pravidlami, tak, ako sú definované v Pretekových pravidlách jachtingu. 1.2. [NP] v pravidle RP alebo PS znamená, že loď nesmie protestovať na inú loď kvôli porušeniu tohto pravidla. Týmto sa mení PPJ 60.1(a). 1.3. Ak by bol rozpor v texte v rôznych jazykoch, anglický text má prednosť.</p>	<p>1. Rules 1.1. The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing. 1.2. [NP] in a NR or SI rule means that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. This changes rule RRS 60.1(a). 1.3. If there is conflict between languages the English text will take precedence.</p>																																								
<p>2. Plachetné smernice Plachetné smernice budú zverejnené na vyhláškovej tabuli najneskôr 16.9. 16:00.</p>	<p>2. Sailing instructions The sailing instruction will be posted on the official notice board not later than 16. 9. 16:00</p>																																								
<p>3. Komunikácia [DP] S výnimkou núdze loď nesmie vyslať hlas ani dáta počas pretekania, ani nesmie prijímať hlasovú ani dátovú komunikáciu, ktorá nie je k dispozícii všetkým lodiam.</p>	<p>3. Communication [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.</p>																																								
<p>4. Spôsobilosť a účasť 4.1. Medzinárodné majstrovstvá Slovenska sú otvorené pre posádky v nasledujúcich triedach kategóriách a divíziách:</p> <table data-bbox="159 1388 766 2119"> <tr> <td>Finn</td> <td>celkové poradie, Master, Grandmaster, Grandgrandmaster</td> </tr> <tr> <td>Laser Standard</td> <td>celkové poradie, U21</td> </tr> <tr> <td>Laser Radial</td> <td>celkové poradie, U17, U19, U21</td> </tr> <tr> <td>Laser 4.7</td> <td>celkové poradie, U16, U18</td> </tr> <tr> <td>420</td> <td>celkové poradie</td> </tr> <tr> <td>29er</td> <td>celkové poradie</td> </tr> <tr> <td>Vaurien</td> <td>celkové poradie</td> </tr> <tr> <td>Optimist</td> <td>celkové poradie, starší žiaci, mladší žiaci, najmladší žiaci, staršie žiačky, mladšie žiačky, najmladšie žiačky.</td> </tr> <tr> <td>BIC Techno 293</td> <td>celkové poradie, U13, U15, U17, ženy</td> </tr> <tr> <td>BIC Techno Plus Raceboard</td> <td>celkové poradie, celkové poradie, Junior, Senior, Master, Grand Master</td> </tr> </table>	Finn	celkové poradie, Master, Grandmaster, Grandgrandmaster	Laser Standard	celkové poradie, U21	Laser Radial	celkové poradie, U17, U19, U21	Laser 4.7	celkové poradie, U16, U18	420	celkové poradie	29er	celkové poradie	Vaurien	celkové poradie	Optimist	celkové poradie, starší žiaci, mladší žiaci, najmladší žiaci, staršie žiačky, mladšie žiačky, najmladšie žiačky.	BIC Techno 293	celkové poradie, U13, U15, U17, ženy	BIC Techno Plus Raceboard	celkové poradie, celkové poradie, Junior, Senior, Master, Grand Master	<p>4. Eligibility and entry 4.1. International Slovak Championship is open to all boats of the following classes, categories and divisions:</p> <table data-bbox="845 1388 1452 2119"> <tr> <td>Finn</td> <td>overall, Master, Grandmaster, Grandgrandmaster</td> </tr> <tr> <td>Laser Standard</td> <td>overall, U21</td> </tr> <tr> <td>Laser Radial</td> <td>overall, U17, U19, U21</td> </tr> <tr> <td>Laser 4.7</td> <td>overall, U16, U18</td> </tr> <tr> <td>420</td> <td>overall</td> </tr> <tr> <td>29er</td> <td>overall</td> </tr> <tr> <td>Vaurien</td> <td>overall</td> </tr> <tr> <td>Optimist</td> <td>overall, older boys, younger boys, youngest boys, older girls, younger girls, youngest girls.</td> </tr> <tr> <td>BIC Techno 293</td> <td>overall, U13, U15, U17, girls</td> </tr> <tr> <td>BIC Techno Plus Raceboard</td> <td>overall, overall, Junior, Senior, Master, Grand Master</td> </tr> </table>	Finn	overall, Master, Grandmaster, Grandgrandmaster	Laser Standard	overall, U21	Laser Radial	overall, U17, U19, U21	Laser 4.7	overall, U16, U18	420	overall	29er	overall	Vaurien	overall	Optimist	overall, older boys, younger boys, youngest boys, older girls, younger girls, youngest girls.	BIC Techno 293	overall, U13, U15, U17, girls	BIC Techno Plus Raceboard	overall, overall, Junior, Senior, Master, Grand Master
Finn	celkové poradie, Master, Grandmaster, Grandgrandmaster																																								
Laser Standard	celkové poradie, U21																																								
Laser Radial	celkové poradie, U17, U19, U21																																								
Laser 4.7	celkové poradie, U16, U18																																								
420	celkové poradie																																								
29er	celkové poradie																																								
Vaurien	celkové poradie																																								
Optimist	celkové poradie, starší žiaci, mladší žiaci, najmladší žiaci, staršie žiačky, mladšie žiačky, najmladšie žiačky.																																								
BIC Techno 293	celkové poradie, U13, U15, U17, ženy																																								
BIC Techno Plus Raceboard	celkové poradie, celkové poradie, Junior, Senior, Master, Grand Master																																								
Finn	overall, Master, Grandmaster, Grandgrandmaster																																								
Laser Standard	overall, U21																																								
Laser Radial	overall, U17, U19, U21																																								
Laser 4.7	overall, U16, U18																																								
420	overall																																								
29er	overall																																								
Vaurien	overall																																								
Optimist	overall, older boys, younger boys, youngest boys, older girls, younger girls, youngest girls.																																								
BIC Techno 293	overall, U13, U15, U17, girls																																								
BIC Techno Plus Raceboard	overall, overall, Junior, Senior, Master, Grand Master																																								

<p>4.2. V triede Laser Radial sa kategórie U19 a U21 zlučujú, ak nebude naplnená aspoň jedna z kategórií.</p> <p>4.3. V triede Optimist sa kategórie najmladší žiaci a najmladšie žiačky sa zlučujú ak nebude naplnená aspoň jedna z kategórií. Kategórie mladší žiaci a mladšie žiačky sa zlučujú ak nebude naplnená aspoň jedna z kategórií. Kategórie starší žiaci a staršie žiačky sa zlučujú ak nebude naplnená aspoň jedna z kategórií.</p> <p>4.4. Všetky kategórie a divízie jednej lodnej triedy štartujú spoločne.</p> <p>4.5. Poradie v jednotlivých kategóriách a divíziách je určené z celkového poradia v triede.</p> <p>4.6. Do kategórií a divízií sa zaraďujú pretekári podľa Propozícií majstrovstiev Slovenska 2021 – pozri prílohu A, „Kategórie a divízie“.</p> <p>4.7. Lode, ktoré sú spôsobilé, sa môžu prihlásiť vyplnením prihlášky na www.regaty.sk do 1.9.2021</p> <p>4.8. Prihlášky po tomto termíne je možné podať v kancelárii pretekov najneskôr do 17.9.2021, 9:30.</p> <p>4.9. Prihláška pretekára mladšieho ako 18 rokov musí byť podpísaná zodpovednou osobou staršou ako 18 rokov.</p>	<p>4.2. In the Laser radial class the categories U19 and U21 will be joined, if in one of the categories will be not enough participants.</p> <p>4.3. In the Optimist class the categories youngest boys and youngest girls will be joined, if in one of the categories will be not enough participants. Categories younger boys and younger girls will be joined, if in one of the categories will be not enough participants. Categories older boys and older girls will be joined, if in one of the categories will be not enough participants.</p> <p>4.4. All categories and divisions of a class start together.</p> <p>4.5. Ranking in the category or division will be computed from the overall results in the class.</p> <p>4.6. The competitors will be assigned the category and/or division according to the Propositions of the International Slovak Championship – see Add A “Categories and Divisions”.</p> <p>4.7. Eligible boats may enter by completing the entry form on www.regaty.sk till 1. 9. 2021.</p> <p>4.8. Late entries will be accepted in the regatta office not later than 17.9.2021, 9:30.</p> <p>4.9. Entry of any junior competitor – under the age of 18, must be signed by adult taking responsibility for the competitor.</p>
<p>5. Štartovné Štartovné je 30 € za pretekára ak sa registruje online na www.regaty.sk do 1.9.2021, splatné bankovým prevodom. Štartovné po tomto termíne je 40 €, splatné pri registrácii. Detaily o platbe sú uvedené na www.regaty.sk</p>	<p>5. Fees Required fee is 30 € for each competitor, if registered online on www.regaty.sk not later than 1.9.2021, payable by bank transfer. Late entry fee for entries after 1.9.2021 is 40€, due in cash by the registration. Payment details on www.regaty.sk</p>
<p>6. Reklama [DP] Lode majú povinnosť niesť reklamu, ktorú zvolí a dodá usporiadateľ.</p>	<p>6. Advertising [DP] Boats shall be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.</p>
<p>7. Časový plán</p> <p>7.1. Registrácia: 16. 9. 17:00 – 20:00, 17. 9. 8:00 – 9:30</p> <p>7.2. Slávnostné otvorenie 17. 9. 10:00</p> <p>7.3. Štart prvej rozjazdy 17. 9. 12:00</p> <p>7.4. Štart ďalších rozjzd podľa oznamov pretekovej komisie.</p> <p>7.5. Naplánovaných je 9 rozjzd.</p> <p>7.6. V posledný naplánovaný deň pretekov nebude dané žiadne znamenie výzvy po 15:00</p> <p>7.7. Slávnostné ukončenie a vyhlásenie výsledkov bude do 2 hodín po ukončení pretekania. V prípade protestov v posledný deň pretekania bude termín primerane posunutý.</p>	<p>7. Schedule</p> <p>7.1. Registration: 16. 9. 17:00 – 20:00, 17. 9. 8:00 – 9:30</p> <p>7.2. Opening ceremony: 17. 9. 10:00</p> <p>7.3. Start of the first race: 17. 9. 12:00</p> <p>7.4. Start of the next races according to the notices of the Race committee.</p> <p>7.5. There are 9 races scheduled.</p> <p>7.6. On the last scheduled day of racing no warning signal will be made after 15:00</p> <p>7.7. Price giving ceremony will be up to 2 hours after the end of the competition. In case of protests on the last racing day, the ceremony will be appropriately shifted.</p>
<p>8. Počet rozjzd Preteky sú vypísané na 9 rozjzd.</p>	<p>8. Number of races There are 9 races scheduled.</p>
<p>9. Plachetné smernice Plachetné smernice budú zverejnené na oficiálnej vyhláškovej tabuli 16.9. 16:00.</p>	<p>9. Sailing instructions The sailing instruction will be posted on the official notice board on 16. 9. 16:00</p>
<p>10. Miesto pretekov</p> <p>10.1. Preteky sa uskutočnia na vodnom diele Gabčíkovo na Dunaji, Zdrž Hrušov, areál VDG Yacht Centrum, blízko mesta Šamorín.</p> <p>10.2. RP Dodatok B zobrazuje plán miesta podujatia a umiestnenia tratí.</p> <p>10.3. Bližšie informácie na www.yachtcentrum.sk alebo Tel.: +421 907 887 224.</p>	<p>10. Venue</p> <p>10.1. The races will be held at dam Gabčíkovo, on Danube River, Yacht Centrum, near town Šamorín.</p> <p>10.2. NoR Addendum B shows the plan of the event venue and racing area.</p> <p>10.3. More information on www.yachtcentrum.sk, or Tel.: +421 907 887 224.</p>

<p>11. Trate 11.1. Trate budú zverejnené v plachtených smerniciach. Trate budú okruhové. 11.2. Značky budú zverejnené v plachtených smerniciach.</p>	<p>11. Courses 11.1. The courses will be published in the Sailing Instructions. The courses will be roundabout. 11.2. Marks will be published in the Sailing Instructions.</p>
<p>12. Bodovanie 12.1. Preteky budú uznané ako M SR pre loďnú triedu, ak budú odjazdené aspoň tri rozjazdy. 12.2. Keď sa dokončia menej ako štyri rozjazdy, celkové body loďe sú súčtom jej bodov z rozjázdu. 12.3. Keď sa dokončia štyri až sedem rozjázdu, celkové body sú súčtom jej bodov z rozjázdu s vylúčením najhoršieho umiestnenia. 12.4. Keď sa dokončí osem alebo viac rozjázdu, celkové body loďe sú súčtom jej bodov z rozjázdu s vylúčením dvoch najhorších umiestnení.</p>	<p>12. Scoring system 12.1. The Championship is valid for the class when at least three races have been completed. 12.2. When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. 12.3. When from four to seven races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. 12.4. When eight or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.</p>
<p>13. Plavidlá podporných osôb [DP] Plavidlá podporných osôb musia byť registrované najneskôr 17.9. 9:30 a označené spôsobom, ktorý určí usporiadateľ pri registrácii.</p>	<p>13. Support person vessels [DP] Support person vessels shall be registered not later than 17.9. 9:30 and be marked according to instructions given at registration.</p>
<p>14. Ceny 14.1. Medzinárodné majstrovstvá Slovenska budú v jednotlivých triedach uznané v prípade, ak sa v danej triede zúčastní týchto pretekov aspoň 1 zahraničná posádka. Prvá posádka z celkového poradia a z ostatných vypísaných kategórií získa titul Medzinárodný majster Slovenska a Medzinárodný Majster Slovenska vo vypísaných kategóriách. Prvá posádka z celkového poradia a ostatných vypísaných kategóriách zložená z pretekárov so slovenským štátnym občianstvom získa titul Majster Slovenska a Majster Slovenska vo vypísaných kategóriách. 14.2. V prípade, že sa v danej triede Medzinárodných majstrovstiev Slovenska zúčastnia len posádky so slovenským štátnym občianstvom, prvá posádka z celkového poradia a z ostatných vypísaných kategórií získa titul Majster Slovenska a Majster Slovenska vo vypísaných kategóriách. 14.3. Prvé tri posádky vo vypísaných kategóriách a divíziách získajú na Medzinárodných majstrovstvách Slovenska ceny a diplomy. 14.4. Prvé tri posádky vo vypísaných kategóriách a divíziách, zložené z pretekárov so slovenským štátnym občianstvom, dostanú medaily a diplomy.</p>	<p>14. Prizes 14.1. International Slovak Championship is valid in each class, if at least one crew in a class is from foreign sailing association. First crew from overall results and first crew from each category becomes the International Slovak Champion. First Slovak crew from overall results and first Slovak crew (consisting of competitors with Slovak citizenship) from each category becomes Slovak Champion. 14.2. If in a class participate only crews with the Slovak citizenship, first crew from overall results and first crew from each category becomes the Slovak Champion. 14.3. First three boats in each category or division in International Slovak Championship will be awarded with prizes and diplomas. 14.4. First three boats in each category or division consisting of competitors with Slovak citizenship will be awarded with medals and diplomas.</p>

<p>15. Vyhlásenie o riziku PPJ 3 uvádza: Zodpovednosť za rozhodnutie lode zúčastniť sa rozjazdy alebo pokračovať v pretekaní je iba na nej samej. Účasťou na tomto podujatí každý pretekár súhlasí a uznáva, že jachting je potenciálne nebezpečná činnosť s neoddeliteľnými rizikami. Tieto riziká zahŕňajú silný vietor a drsné moria, náhle zmeny počasia, zlyhanie výstroje, chyby pri manipulácii s loďou, zlé vedenie iných lodí, stratu rovnováhy na nestabilnej podložke a únavu vedúcu k zvýšenému riziku zranenia. Neodmysliteľnou súčasťou jachtingu je riziko trvalého, katastrofického zranenia alebo smrti utopením, úrazom, podchladením alebo inými príčinami..</p>	<p>15. Risk Statement RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.</p>
<p>16. Poistenie Každá zúčastnená loď má byť poistená platnou poisťkou voči tretej osobe.</p>	<p>16. Insurance Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance.</p>
<p>17. Predpisy spojené s COVID-19 17.1. [DP] Pretekári a podporné osoby musia vyhovieť primeraným požiadavkám funkcionára pretekov. Nedodržanie môže byť považované za zlé správanie. 17.2. Primerané kroky funkcionárov podujatia na implementáciu usmernení, protokolov alebo právnych predpisov COVID-19, aj keď sa neskôr ukážu ako zbytočné, nie sú nesprávnymi konaniami, ani zanedbaniami.</p>	<p>17. COVID 19 Regulations 17.1. [DP] Competitors and support persons shall comply with any reasonable request from an event official. Failure to comply may be misconduct. 17.2. Reasonable actions by event officials to implement COVID-19 guidance, protocols or legislation, even if they later prove to have been unnecessary, are not improper actions or omissions.</p>
<p>18. Mediálne práva 18.1. Účasťou na podujatí účastníci automaticky udeľujú usporiadateľovi a Slovenskému zväzu jachtingu, podľa ich uváženia, časovo neobmedzené právo vytvárať, používať a prezentovať obrazový, filmový a zvukový materiál zaznamenávajúci účastníkov počas trvania pretekov bez finančnej náhrady.</p>	<p>18. Media rights 18.1. By participating in the event competitors automatically grant to the Organizing Authority and the Slovak Sailing Union the right in perpetuity to make, use and show, at their discretion, any pictures and filmed or taped material and other reproductions of the competitor during the period of the event without compensation.</p>
<p>19. Ochrana osobných údajov (GDPR) 19.1. Účasťou na podujatí účastníci automaticky udeľujú usporiadateľovi a Slovenskému zväzu jachtingu časovo neobmedzené právo na spracovanie a uchovanie osobných údajov v nevyhnutnom rozsahu. 19.2. Rozsah spracovania osobných údajov: meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu, dátum narodenia, rodné číslo, e-mail, fotografia.</p>	<p>19. Privacy (GDPR) 19.1. By participating in the event, participants automatically grant the organizer and the Slovak Sailing Union the right in perpetuity to process and store personal data to the extent necessary. 19.2. Processed personal data: name and surname, address, birthday, ID number, e-mail, photo.</p>
<p>20. Ubytovanie V kempe v areáli vo vlastných stanoch a karavanoch. Cena 3,60€ za osobu a deň. Elektrická prípojka 4,80€ za deň. Bližšie informácie na www.yachtcentrum.sk alebo Tel.: +421 907 887 224.</p>	<p>20. Accommodation In the caravan and tent park. Price for accommodation 3.60€/person/day. Electricity connection 4.80€/day. More information on www.yachtcentrum.sk, or Tel.: +421 907 887 224.</p>